



Asian Pacific Counseling & Treatment Centers

*Una División de Servicio Especial para Grupos*

# Paquete de bienvenida

Welcome Packet - Spanish

# Introducción

## **Bienvenidos a Asian Pacific Counseling and Treatment Centers!**

APCTC se estableció en 1977 como un programa operado directamente por el Departamento de Salud Mental del Condado de Los Angeles. APCTC fue el primer centro de salud mental en el Condado de Los Angeles, específicamente desarrollado para satisfacer las necesidades únicas de un número cada vez mayor de inmigrantes asiáticos en el Pacífico y refugiados que necesitaban una amplia gama de servicios de salud mental. A través de esfuerzos intensivos de desarrollo de programas en respuesta a las crecientes necesidades de servicio, APCTC se ha expandido a su operación actual con múltiples fuentes de financiamiento. En 1990, APCTC realizó una importante transición a través de la privatización para convertirse en una agencia contratada por el condado, y es una división de Servicios Especial para Grupos, Inc (SSG), una organización sin fines de lucro dedicada a brindar soluciones basadas en la comunidad a los problemas sociales y económicos. Enfrentando a los más necesitados.

APCTC proporciona servicios vitales para adultos, adultos mayores, adolescentes y niños cuyas vidas y funcionamiento diario se ven afectados por problemas de salud mental. La mayoría de estos individuos provienen de las siguientes comunidades del Pacífico asiático: camboyanos, chinos, japoneses, coreanos, laosianos, pilipinos, tailandeses y vietnamitas. Si bien el enfoque de APCTC ha sido atender las necesidades de los asiáticos e isleños del Pacífico que lo necesitan, los Centros también han ampliado sus servicios a personas y familias no asiáticas e incluyen servicios en español. Los servicios están actualmente disponibles para las personas que residen en el Condado de Los Ángeles, con oficinas en Los Angeles, el Valle de San Gabriel, el Valle de San Fernando y Cerritos.

## **NUESTRAS LOCACIONES**

**Main Center:** Phone: 213-252-2100 Fax: 213-252-2199

**Cerritos Center:** Phone: 562-860-8838 Fax: 562-860-0248

**Alhambra Center:** Phone: 626-248-1800 Fax: 626-248-1899

**San Fernando Valley Center:** Phone: 818-267-1100 Fax: 818-267-1199

**Wilshire Center:** Phone: 213-483-3000 Fax: 213-483-6529

Website: [www.apctc.org](http://www.apctc.org)

# EL EQUIPO

**Terapeuta de Salud Mental :** Identifica e utiliza su conocimiento en desordenes de salud mental para ayudar al paciente con trastornos emocionales, de conducta o pensamientos. El terapeuta tiene el conocimiento de varias técnicas de terapia e intervenciones para tratar la depresión, ansiedad, el estrés, problemas de auto estima y suicidio.

**Administrador/a de Casos :** Lo ayudará en restaurar y preservar las habilidades de la vida cotidiana para mejorar la independencia y autosuficiencia. Un administrador de casos le dará recursos en su comunidad y le ayudará a establecer una relación con dichos recursos.

**Especialista en Soporte al Consumidor / Socio paterno:** Brindará asesoramiento de pares y lo ayudará a acceder a recursos, así como a apoyo social. Trabjará con usted para desarrollar las habilidades necesarias para mejorar la calidad de vida y lograr el objetivo del tratamiento

**Consejero/a de Abuso de Sustancias:** Lo ayudará con tratamiento y apoyo para recuperarse de su adicción o modificar sus conductas problemáticas.

**Psiquiatra :** Un médico lo asistirá en determinar sus diagnosis, tratamiento y, si es necesario, le ofrecerá medicamento psicotrópico para su salud mental.

## Su equipo de tratamiento

**Terapeuta de Salud Mental** \_\_\_\_\_ **Phone:** \_\_\_\_\_

**Administrador/a de Casos** \_\_\_\_\_ **Phone:** \_\_\_\_\_

**Especialista en Soporte al Consumidor** \_\_\_\_\_ **Phone:** \_\_\_\_\_

**Consejero/a de Abuso de Sustancias** \_\_\_\_\_ **Phone:** \_\_\_\_\_

**Psiquiatra** \_\_\_\_\_ **Phone:** \_\_\_\_\_

# QUE ESPERAR

Su tratamiento se adaptará a sus necesidades individuales. Aquí hay algunos pasos que puede esperar al ingresar al Programa APCTC:

1. Se reunirá con su terapeuta asignado, quien le presentará el programa y revisará el contenido del Paquete de Bienvenida durante la fase inicial del tratamiento.
2. El terapeuta le hará muchas preguntas para asegurarse de que este programa sea adecuado para usted. El terapeuta también le pedirá información de antecedentes para completar la evaluación. Si se determina que este programa no es adecuado para usted o si necesita servicios diferentes en este momento, el terapeuta proporcionará información, referencias y / o enlaces a otros servicios. Si este programa parece coincidir con sus necesidades de servicios, entonces se desarrollará un plan de tratamiento.
3. Después de completar con éxito los pasos mencionados anteriormente, comenzará su servicio.

## Cómo se podría ver el éxito

- Hacer frente a los eventos estresantes
- Manejar los síntomas de salud mental.
- Desarrollar relaciones positivas en la vida.
- Gestionar las actividades diarias de forma independiente.
- Desarrollar y participar en actividades significativas
- Incrementar las actividades sociales y extender el apoyo social.
- Buen cuidado personal

## Preparando la conclusión del tratamiento

En consulta con usted y su equipo de tratamiento, trabajaremos para completar lo siguiente a fin de prepararlo para una transición exitosa del programa de salud mental de APCTC. La transición puede incluir, pero no se limita a:

- Desarrollo de un plan de transición / alta
- Servicios de referencia para atención de seguimiento si es necesario

## Procedimiento para reingresar

Si su tratamiento terapéutico terminó o su caso se cerró en APCTC y quisiera regresar a recibir servicios, platique con su equipo de tratamiento para repasar el criterio de elegibilidad. Se le dará una cita para empezar el proceso de admisión si cumple con el criterio de elegibilidad.

## SU RESPONSABILIDAD COMO PACIENTE

Para poder ofrecerle el mejor tratamiento, queremos asociarnos con usted a cada paso del camino. **El aspecto más importante del tratamiento terapéutico es usted.** Por lo tanto le pedimos que regularmente se comunique con nosotros. En caso de que sea menor de edad, que el padre o guardián se comunique con nosotros. Para que todo fluya, le pedimos lo siguiente:

Por favor,

- Asista a sus citas con su equipo de tratamiento.
- Si desea cancelar o cambiar la hora de su cita, por favor comuníquese con un miembro de su equipo de tratamiento lo más pronto posible. Esto nos ayudara en reprogramar su cita.
- Informarle a su equipo de tratamiento si hay cambios con su número de teléfono o domicilio.

Entendemos que hay circunstancias que están fuera de su control, pero si toma el tiempo de comunicarse con nosotros, podemos ayudarle de la mejor manera.

### Asistir/cancelar su citas

Usted y su equipo de tratamiento escogerán un tiempo y lugar apropiado para sus citas terapéuticas. Si usted necesita cancelar o reprogramar su cita, por favor comuníquese con un miembro de su equipo en cuanto pueda. Si es posible, cancele su cita antes de la hora programada. Queremos que obtenga el mejor tratamiento y servicios, por eso es importante que asista consistentemente a sus

citas. Si no puede llegar a su cita, por favor llame a un miembro de su equipo de tratamiento dentro de 24 horas.

**Al faltar tres (3) citas consecutivas sin cancelar o reprogramar y/o no podemos comunicarnos con usted durante este tiempo, asumiremos que usted ya no está interesado en recibir servicios y empezaremos el proceso para terminar sus servicios y cerrar el caso.**

## **PARA SU SEGURIDAD**

Para asegurar la comodidad y seguridad de usted y otros, haga el favor de aplicar las siguientes expectativas cuando esté recibiendo servicios de APCTC incluyendo, pero no limitadas a las siguientes: en la oficina, en la comunidad, escuelas y vehículos.

### **Codigo de respeto/conducta**

APCTC se compromete a proveerles a nuestros clientes un ambiente justo y digno. Para poder participar en servicios, es importante seguir los códigos de conducta y procedimientos establecidos. Como un paciente, tendrá que mantener lo siguiente en mente para poder continuar recibiendo servicios (incluyendo, pero no limitado a):

No se aceptan los siguientes:

- Uso de lenguaje abusivo hacia un miembro del personal, voluntario u otro cliente
- Hostigamiento verbal, físico o visual de otro cliente, miembro del personal o voluntario
- Conducta que pondrá en peligro la vida, la salud, la seguridad o el bienestar de otra persona.

Si viola cualquiera de estos códigos de conducta, se evaluará la situación y se determinará la intervención adecuada, que puede incluir la pérdida o modificación de los privilegios. Estos privilegios pueden incluir, entre otros, asistencia de transporte, asistencia financiera (por ejemplo, asignación de fondos flexibles en el programa FSP), participación grupal, privilegios de fumar,

asignación de terapeuta o administrador de casos, ubicación del servicio o tipos de servicios recibidos, etc. Cuando es necesario eliminar los privilegios debido a preocupaciones de salud y seguridad de usted, el personal o el medio ambiente, su terapeuta le explicará cómo y cuándo puede restablecer sus privilegios perdidos, si el restablecimiento es clínicamente adecuado.

## **Poliza de uso de sustancia/marijuana/tabaco**

APCTC se compromete a mantener un ambiente libre de drogas y alcohol para la seguridad y la preocupación de nuestro personal, clientes, sus familias y el público en general. No permitimos el uso, venta o consumo de ninguna sustancia controlada, marihuana o alcohol en nuestras instalaciones, excepto cuando el personal médico lo permita explícitamente y lo supervise. Además, no permitimos que nuestros clientes en APCTC reciban servicios cuando están bajo la influencia de sustancias controladas, marihuana o alcohol, excepto cuando el personal médico lo permita y supervise explícitamente. Tampoco permitimos el uso de marihuana o tabaco en nuestras oficinas y edificios, y fumar fuera de nuestras instalaciones está de acuerdo con las ordenanzas de la ciudad, el condado, el estado y los códigos de salud pública.

## **Poliza sobre la violencia/armas**

APCTC se esfuerza por mantener un ambiente seguro, libre de violencia e intimidación. Todas las armas están prohibidas en todas las instalaciones de APCTC. Le pediremos su cooperación para mantener la seguridad. Cuando una persona se niega a seguir la póliza, se le pedirá que abandone la propiedad inmediatamente. Se contactará a las autoridades de seguridad y de la ley si se muestra alguna agresión.

## **Autolesiones/seguridad personal**

APCTC se compromete en asegurar la seguridad de nuestros pacientes. Todos tenemos problemas y momentos de estrés. La mayoría de las veces, tenemos soluciones exitosas para estos. Sin embargo, hay veces que estamos bajo tanto estrés o con el ánimo decaído que se nos dificulta recordar y usar las estrategias adecuadas. Si usted se encuentra en esta situación, su equipo esta

para ayudarlo. Adjunto se encuentra el paquete “Mi plan de Seguridad” que usted y su equipo de tratamiento completaran. Se usará para que usted y su equipo tengan soluciones rápidas y eficaces durante una crisis personal.

**Aquí hay números de teléfono adicionales que pueden ser útiles:**

• <b>LAC-DMH ACCESS 24-hr Information &amp; Referral</b>		(800) 854-7771
• <b>LAC-DMH Patient’s Rights Office</b>	(800) 700-9996	(213) 738-4888
• <b>Exodus Mental Health Urgent Care by LAC-USC Medical Center</b>		(323) 276-6400
• <b>Exodus Mental Health Urgent Care by Martin Luther King Medical Center</b>		(562) 295-4617
• <b>Mental Health Urgent Care by Olive View Medical Center</b>		(818) 485-0888
• <b>Long Beach Mental Health Urgent Care</b>		(562) 790-1860
• <b>Friendship Line (6 pm -10 pm M-F, 2 pm -10 pm Weekends &amp; Holidays)</b>		(888) 448-9777
• <b>National Suicide Prevention Hotline</b>		(800) 273-8255
• <b>Suicide Prevention and Survivor (Didi Hirsch) Hotline</b>		(877) 727-4747
• <b>Teen Line</b>		(800) 852-8336
• <b>Trevor Project (LGBTQ)</b>		(866) 488-7386
• <b>Domestic Violence Hotline</b>		(800) 978-3600
• <b>Asian language Domestic Violence Hotline</b>		(800) 339-3940
• <b>Child Abuse Hotline</b>		(800) 540-4000
• <b>Adult Protective Services Hotline</b>		(877) 477-3646
• <b>Los Angeles County Info Line</b>		211